

**DE - Gebrauchsanleitung**  
**GB - Instruction**  
**FR - Notice**  
**IT - Istruzione**  
**ES - Instrucciones**

**DE - Allgemeine Hinweise**

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

**GB - General information**

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or by it, if this is due to improper operation or handling errors. The customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including in particular, assembling, charging and using the model, and selecting the area in which to use it. Please refer to the operating and user instructions, which contain important information and warnings.

**FR - Remarques générales**

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

**DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.**

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

**ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Enthält verschluckbare Kleinteile.  
Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

**GB - Suitable for children over 6 years.**

Warning: - Not suitable for children under 36 months.

**RISK OF SUFOCATION!**

- Contains small parts which can be swallowed.  
Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

**FR - Adapté pour des enfants à partir de 6 ans.**

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

**DANGER D'ETOUFFEMENT!**

- Contient de petites pièces facilement disponibles.  
Garder loin nécessairement enfants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des déficiences physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

**IT - Informazioni generali**

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenuti al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, finché non alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

**ES - Información general**

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

**IT - Consigliato per bambini superiori ai 6 anni.**

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

**PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

- Contiene pezzi piccoli.  
Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

**ES - Apto para niños mayores de 6 años.**

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

**RIESGO DE ASFIXIA!**

- Contiene piezas pequeñas.  
Mantenga necesariamente lejos de los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt, "Koffer 2,4 GHz, No. 460221" den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

**GB - Certificate of Conformity**

Hereby JAMARA e.K. declares that the product "Koffer 2,4 GHz, No. 460221" complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**FR - Déclaration de conformité**

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit "Koffer 2,4 GHz, No. 460221" est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**IT - Dichiarazione di conformità**

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto "Koffer 2,4 GHz, No. 460221" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**ES - Declaración de conformidad**

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto "Koffer 2,4 GHz, No. 460221" cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## DE - Achtung!

### Vor dem Betrieb:

Erst den Sender und dann das Modell einschalten.

### Bei Beendigung:

Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

## GB - Attention!

### Before operating:

Switch the transmitter on first then the model.

### When finished:

First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

## FR - Attention!

### Avant l'utilisation:

Allumez en premier radiocommande puis seulement votre modèle.

### Après utilisation:

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

## IT - Attenzione!

### Prima dell'uso:

Accendete prima la trasmittente e poi il modello.

### Dopo l'uso:

Spegnere prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potrete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.

## ES - ¡Atención!

### Antes del uso:

Encender primero la emisora, y después el modelo.

### Después del uso:

Apagar primero el modelo, y después la emisora.

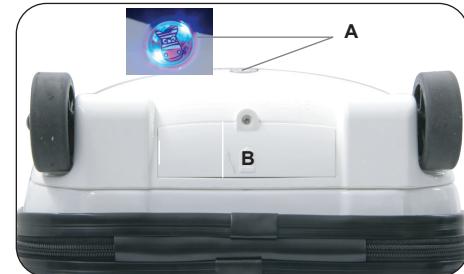
- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.



DE	GB
<b>Bezeichnung der Komponenten</b>	<b>Component Description</b>
<b>Fernsteuerung:</b>	<b>Transmitter:</b>
1. vorwärts	1. forward
2. rückwärts	2. reverse
3. links	3. left
4. rechts	4. right
5. Power LED	5. Indicator light
6. Ein/Aus Schalter	6. On/Off Switch
7. Batteriefach	7. Battery box
Zum öffnen Schraube lösen.	
<b>Koffer:</b>	<b>Suitcase:</b>
A EIN/AUS Schalter	A On/Off Switch
B Batteriefach	B Battery cover



FR	IT	ES
<b>Désignations des diff. pièces</b>	<b>Denominazione dei componenti</b>	<b>Descripción de las difer. partes</b>
<b>Radiocommande:</b>	<b>Telecomando:</b>	<b>Emisora:</b>
1. avant	1. avanti	1. delante
2. arrière	2. indietro	2. atrás
3. gauche	3. sinistra	3. izquierda
4. droite	4. destra	4. derecha
5. Power LED	5. Power LED	5. Power LED
6. Interrupteur On/Off	6. Interruttore ON/OFF,	6. Interruptor ON/OFF
7. Support de batterie	7. Compartimento batteria	7. Compartimento de la batería
<b>Mallette:</b>	<b>Valigia:</b>	<b>Maleta:</b>
A Interrupteur On/Off	A Interruttore ON/OFF	A Interruptor On/Off
B Compartiment pour piles	B Compartimento batteria	B Compartimento de la batería



### DE - Einlegen der Batterie in den Sender

- Lösen Sie die Schraube am Batteriefach. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Legen Sie 2 x AAA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und verschrauben ihn sorgfältig ein.

### GB - Placing the battery in the transmitter

- Undo the screws on the battery hatch and remove it.
- Fit 2 x AAA batteries, observe the correct polarity.
- Replace the battery hatch and carefully replace the screws.



### FR - Mise en place des pile

- Desserrer la vis du compartiment de box de piles. Retirez le couvercle de la batterie.
- Mettez en place respectivement 2 x piles AAA, respectez la polarité.
- Remplacer le couvercle du compartiment et vissez soigneusement.



### ES - Colocar pilas a la emisora

- Afloje el tornillo del compartimiento de la batería. Retire la tapa del compartimiento de la batería.
- Coloque 2 x pilas AAA, respetando la polaridad.
- Coloque la batería en el compartimiento y torníllalo con cuidado.

### IT - Montaggio delle pile

- Svitare la vite del scomparto batterie. Togliere il coperchio del scomparto batterie.
- Inserire le 2 x batterie AAA nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
- Rimettere il coperchio del scomparto batterie ed avvitarlo con attenzione.

**DE - Einsetzen des Fahrakkus**

1. Lösen Sie die Schraube am Akkufach. Nehmen Sie den Akkufachdeckel ab.
2. Legen Sie den 9,6 V Akkupack in das Akkufach ein (achten Sie auf die richtige Polung).
3. Setzen Sie den Akkufachdeckel wieder ein und verschrauben ihn sorgfältig.

**GB - Install the battery pack**

1. Undo the screws on the battery hatch and remove it.
2. Fit 1 x 9,6 V battery back as shown (observe the correct polarity).
3. Replace the battery hatch and carefully replace the screws.

**FR - Mise en place de l'accu**

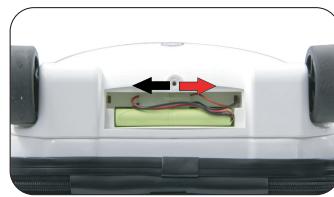
1. Desserrer la vis du compartiment de box de piles. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Placez le accu 9,6 V dans le compartiment en respectant la polarité.
3. Remplacer le couvercle du compartiment et vissez soigneusement.

**IT - Montaggio della batteria**

1. Svitare la vite del scomparto batterie. Togliere il coperchio del scomparto batterie.
2. Installate la batteria 9,6 V nello scomparto rispettando la polarità.
3. Rimettere il coperchio del scomparto batterie ed avvitarlo con attenzione.

**ES - Instalación de la batería**

1. Afijie el tornillo del compartimiento de la batería. Retire la tapa del compartimiento de la batería.
2. Instale el compartimiento de la batería 9,6 V con la polaridad correcta.
3. Coloque la batería en el compartimiento y tornillos con cuidado.

**DE - Ladevorgang USB**

1. Trennen Sie die Steckverbindung zum Akku und entnehmen ihn dem Modell.
2. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
3. Verbinden Sie den Akku mit dem USB-Stecker.
4. Leuchtet die LED ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Nach etwa 6 Std. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Fahrzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 30 Min.

**GB - Charging by USB**

1. Disconnect the connector to the battery and take it to the model.
2. Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC.
3. Connect the battery with USB charger.
4. The LED light is ON whilst charging and turns OFF when charging complete.

The charging process should take approx. 6 hours and should give you approx. 30 min. driving time.

**FR - Processus de charge USB**

1. Débranchez le connecteur vers l'accu et l'enlever à partir du modèle.
2. Branchez la prise USB du cordon de charge dans la prise USB de votre PC.
3. Connecter la accu avec un chargeur USB.
4. Si les LED allument le processus de charge a démarré. Dès que celles-ci s'éteignent, la charge est terminée.

La charge est complète après environ 6 heures et le temps de conduite est de l'ordre de 30 minutes.

**IT - Caricamento attraverso USB**

1. Staccare l'accumulatore dal modello.
2. Inserire lo spinotto USB del cavo di ricarica nella porta USB del proprio PC.
3. Collegare il cavo USB con la batteria.
4. La luce LED si accende durante la ricarica e si spegne quando la carica è completa.

La ricarica è completata in 6 ore e il tempo di guida è mediamente di 30 min.

**ES - Cargamiento a través de USB**

1. Desconectar la batería del modelo.
2. Enchufe el conector USB a un puerto USB de su ordenador.
3. Conectar la batería con el conector USB.
4. La luz LED ilumina durante la carga y se apaga cuando la carga está completa.

Tempo de carga: 6 horas  
Tiempo de conducción: 30 min

**DE**

- 1. Vorwärts/rückwärts**  
Drücken Sie den Steuernopf nach vorne oder zurück, wird das Modell vorwärts bzw. rückwärts fahren.
- 2. Links bzw. Rechts abbiegen**  
Drücken Sie den Steuernopf nach links oder rechts, biegt das Modell nach links oder rechts ab.

**GB**

- 1. Forward / Reverse**  
Push the control knob forward or backward, the model will drive forward or backward.
- 2. Left or right turn**  
If you push control knob to the left or right, the model will drive to the left or right.

**FR**

- 1. Marche avant/arrière**  
Poussez le levier de direction vers l'avant ou vers l'arrière et le modèle fera une marche avant ou une marche arrière.
- 2. Tourner à droite ou à gauche**  
Poussez le levier de direction vers la droite ou vers la gauche. Le véhicule va prendre la direction commandée.

**IT**

- 1. Avanti/indietro**  
Spingere la leva di direzione in avanti o indietro e il modello andrà avanti o indietro.
- 2. Girare a sinistra o destra**  
Se si tiene premuto la leva di direzione a sinistra o a destra, il modello gira a destra o sinistra.

**ES**

- 1.adelante/atrás**  
Pulse la palanca de dirección hacia adelante o hacia atrás, el modelo va a ir hacia adelante o hacia atrás.
- 2. Giro a la izquierda o derecha**  
Pulse la palanca de dirección hacia izquierda o derecha, el modelo se gira izquierda o derecha.

**DE - Allgemeine Hinweise**

Schalten Sie zuerst den Sender an und dann das Modell. Wenn das Modell anhält, beginnt langsam zu werden oder träge zu reagieren ist der Akku leer. Fahren Sie in diesem Fall nicht weiter und schalten Sie das Modell aus da der Akku sonst tiefen entladen wird und Schaden nimmt. Stecken Sie den Akku auch bei abgeschaltetem Modell immer aus.

**GB - General information**

First, turn the transmitter on and then the model. When the model stops, starts to get slower or responds are slow, the battery will be nearly empty. In this case do not continue driving and switch off the model as otherwise there is danger of deep discharging the battery, which leads to damages. Also disconnect the battery from the model if not in use.

**FR - Indications générales**

D'abord mettez l'émetteur en marche et après commutez le modèle. L'accu est vide quand le modèle s'arrête, commence à rouler plus lentement ou s'assèche. Dans ce cas arrêtez le modèle et l'éteignez; autrement l'accu sera déchargé profondément et il subit des dégâts. Enlevez l'accu toujours même quand le modèle est éteint.

**IT - Note generali**

Accendere prima la radio e poi il modello. Quando il modello si ferma, inizia a rallentare o risponde lentamente ai comandi, è necessario di ricaricare la batteria. In questo caso consigliamo di spegnere il modello, perché evitare che la batteria si sottoscarica, questo causa un danneggiamento alla batteria. Importante di staccare la batteria dopo l'utilizzo della vettura.

**ES - Notas generales**

Encender primero la emisora y luego el modelo. Cuando el modelose detiene, empieza a disminuir la velocidad o responde lento a los comandos, quiere decir que la bateria esta vacia. En este caso no continuar y apagar el modelo, porque la bateria se sobredescarga y se puede dañar. Desconectar siempre la bateria, tambien cuando el modelo esta apagado.

**DE - Sicherheitsmaßnahmen**  
**GB - Safety Notes**



**DE** - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen!  
**GB** - Read the instructions carefully.  
**FR** - Se il vous plaît lire attentivement les instructions!  
**IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni.  
**ES** - Lea atentamente las instrucciones.

**FR - Consignes de sécurité**  
**IT - Precauzioni**

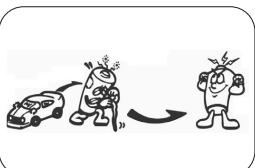


**DE** - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.  
**GB** - Use only under direct supervision of an adult!  
**FR** - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!  
**IT** - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!  
**ES** - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

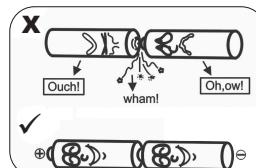


**DE** - Von Kindern fernhalten. Enthält verschluckbare Kleinteile.  
**GB** - Keep away from Children. Contains small parts which can be swallowed.  
**FR** - Tenez les enfants éloignés. Contient de petites pièces facilement disponibles.  
**IT** - Tenere i bambini lontano. Contiene pezzi piccoli.  
**ES** - Mantenga el lejos de los niños. Contiene piezas pequeñas.

**ES - Recomendaciones de seguridad**



**DE** - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.  
**GB** - The batteries are nearly, replace the batteries.  
**FR** - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.  
**IT** - Controllare il stato delle batterie, potrebbero essere scariche.  
**ES** - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.



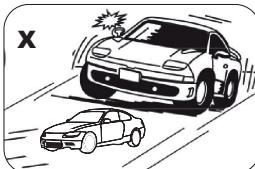
**DE** - Auf Polarität achten!  
**GB** - Pay attention to the polarity!  
**FR** - Prétez attention aux la polarité!  
**IT** - Prestare attenzione alla polarità!  
**ES** - Preste atención a la polaridad!



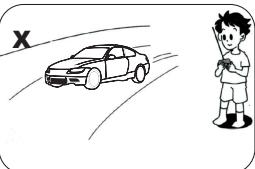
**DE** - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!  
**GB** - Pay attention to the frequencies in your environment!  
**FR** - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!  
**IT** - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!  
**ES** - Preste atención a las frecuencias en su entorno!



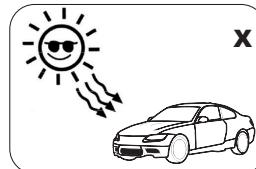
**DE** - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.  
**GB** - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.  
**FR** - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.  
**IT** - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.  
**ES** - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.



**DE** - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.  
**GB** - Never drive on roads or areas used by real vehicles.  
**FR** - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.  
**IT** - Non giocare sulle strade comuni.  
**ES** - No utilice en calles o plazas transitadas.



**DE** - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung.  
**GB** - Never run out of the reach of your remote control.  
**FR** - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.  
**IT** - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.  
**ES** - No conduzca más allá del alcance de su emisora.



**DE** - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.  
**GB** - Do not leave in very strong sunlight.  
**FR** - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.  
**IT** - Non disporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.  
**ES** - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.



**DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.  
**GB** - Clean by using a damp cloth.  
**FR** - Essuyez la boue avec un tissu humide.  
**IT** - L'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido  
**ES** - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.



**DE** - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.  
**GB** - Store batteries/battery packs separately when not in use.  
**FR** - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.  
**IT** - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.  
**ES** - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.



**DE - Entsorgungshinweise**

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich persönlichenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

**GB - Disposal restrictions**

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

**FR - Consignes de recyclage**

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirées par vous-même avant tout élimination du produit.

**IT - Istruzioni per lo smaltimento**

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati a rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sull'apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

**ES - Notas sobre el reciclado**

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.



**DE - Entsorgungshinweise**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreakтив sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäß Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthalten.

**GB - Disposal restrictions**

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin it refers to that more than 0.0005% mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

**FR - Consignes de recyclage**

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualisez un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

**IT - Istruzioni per lo smaltimento**

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati a eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005% Mercurio (Hg), più di 0,002% Cadmio (Cd) o più di 0,004% Piombo (Pb).

**ES - Notas sobre el reciclado**

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).